

SA-9 GASKIN

1:35 MODERN AFV SERIES

KIT NO: 3515



Technical assistance provided by Steven Zaloga, Cookie Sewell and Barry Beldam
Developed with the cooperation of Michael Jerchel and Thomas Anderson.

The BRDM-2 4x4 scout vehicle was manufactured from 1966 to the late 1970s. It has an all-welded steel armor hull, is fully amphibious, and has a pair of chain driven retractable ventral wheels for better mobility in cross country. It has a crew of four, with the driver seated on the left. It weighs 7,000 kg and has a maximum road speed of 100 Km/h.

The turret of the BRDM-2 is armed with a 14.5mm KPVT heavy machine gun with a co-axial 7.62mm PKT machine gun. Standard equipment includes NBC system, infra-red night vision devices and a centralized tyre pressure regulation system.

The basic BRDM-2 chassis is the platform to a number of variants, each designed for a specific role. The command and radio version is the BRDM-2U which is turretless but with additional antennas. The chemical reconnaissance versions are the BRDM-2-Rkha and BRDM-2-Rkhh with warning flag emplacements installed at the rear. The early tank-destroyer version is the 9P122 with the 9M14M Malyutka (AT-3 Sagger) anti-tank missiles. The late tank-destroyer version is the BRDM-3 with the 9M113 Konkurs (AT-5 Spandrel) launchers. The air defense version is the SA-9 Gaskin which carries four 9M31M Strela 1 missiles on a traversable launch array.

Le véhicule de reconnaissance BRDM-2 4x4 fut construit à partir de 1966 jusqu'à la fin des années 1970. Il possédait une carlingue d'acier entièrement soudée, était entièrement amphibie et avait une paire de roues ventrales retractables engendrées par chaînes pour améliorer la mobilité sur terrain naturel. Il était occupé par une équipe de quatre membres dont le conducteur était assis à unche. Il pèse 7,000kg et une vitesse maximale sur route de 100 km/h.

La tourelle du BRDM-2 est armée d'une mitrailleuse lourde KPVT de 14.5mm et d'une mitrailleuse co-axiale PKT de 7.62mm. Un équipement standard comprend un système NBC, des appareils de vision nocturne infra-rouge et d'un système de régulation de pression pour les pneus.

Le châssis de base du BRDM-2 est la base de plusieurs variantes, chacune conçue pour un rôle spécifique. La version command et radio est le BRDM-2U qui n'a pas de tourelle mais possède des antennes supplémentaires. Les versions de reconnaissance contre les armes chimiques sont le BRDM-2-Rkha et le BRDM-2-Rkhh qui possède des montures de drapeau placés à l'arrière. La première version anti-chars est le 9P122 équipé de missiles anti-chars 9M14M Malyutka (AT-3 Sagger). La version récente destructeur de chars est le BRDM-3 équipé de lanceurs de Konkurs 9M113 (AT-5 Spandrel). La version défense-air est le SA-9 Gaskin qui porte des missiles 9M31M Strela et une rangée de lancement en travers.

BRDM-2 4x4偵察車は1966年から1970年代後半にかけて生産されました。車体は溶接によるスチール装甲で、完全水陸両用で、不整地における良好な機動性を確保するため、チェーン駆動の格納式補助輪を持っています。

乗員は4名でドライバーは左側に位置します。

重量はクントで路上最大速度は100キロです。

BRDM-2の砲塔は14.5ミリKPVT重機関銃と7.62ミリ同軸銃を装備します。標準装備としては、NBCシステム、赤外線夜間視認装置、タイヤ圧集中制御システムを持っています。

BRDM-2の基本シャーシは、特殊な用途に設計された多数の派生型車輛の車体に利用されています。指揮通信型はBRDM-2Uと呼ばれ、砲塔の代わりにアンテナが装備されます。化学偵察型はBRDM-2-RkhaとBRDM-2-Rkhhで後部に警戒旗を掲げています。初期の対戦車型には9M14Mマリュツカ(AT-3サガー)対戦車ミサイルを搭載した9P122があり、後期の対戦車型には9M113コンクール(AT-5スパンドレル)発射器を積んだBRDM-3があります。対空型はSA-9ガスキンで4基の9M31Mストレーラ1ミサイルを回転式発射台に搭載しています。

Das BRDM-2 4x4 Aufklärungsfahrzeug wurde von 1966 bis Ende der 70-er Jahre produziert. Es hat einen vollständig verschweißten Stahlrumpf, ist ein Amphibienfahrzeug und verfügt über ein Paar kettengetriebene einziehbare Räder auf der Unterseite, die bei Geländemanövern eine bessere Mobilität gewährleisten. Die Besatzung besteht aus 4 Mann, der Lenker sitzt auf der linken Seite. Das Fahrzeug wiegt 7000kg und kann eine maximale Geschwindigkeit von 100km/h erreichen. Der Turm des BRDM-2 ist mit einem 14,5mm KPVT-Maschinengewehr und einem 7,62mm PKT-Koaxialmaschinengewehr ausgerüstet. Zur Standardausstattung gehört ein NBC-System, Nachtsicht-Infrarotsensoren und ein zentralisiertes System zur Kontrolle des Reifendrucks.

Das Basisfahrzeug des BRDM-2 bildet die Plattform für zahlreiche andere Varianten mit bestimmten Funktionen.

BRDM-2U ist das Kommando- und Funkfahrzeug, das keinen Turm, dafür aber zusätzliche Antennen besitzt.

BRDM-2-Rkha und BRDM-2-Rkhh sind Aufklärungsfahrzeuge mit einer Warnflagge, die in der chemischen Kriegsführung eingesetzt werden. 9P122 mit den 9M14M Malyutka (AT-3 Sagger) Panzerabwehrraketen ist die ältere Variante der Panzerabwehr. Das jüngste Modell der Panzerabwehr ist das BRDM-3 mit den 9M113 Konkurs (AT-5 Spandrel) Raketen.

SA-9 Gaskin mit 4 9M31M Strela 1 Raketen, die sich auf einem drehbaren Gestell befinden, ist die Flugabwehrversion.

IL veicolo da ricognizione BRDM-2 4x4 veniva costruito dal 1966 fino alla fine degli anni Settanta.

Si tratta di un veicolo anfibio che dispone di un corpo d'acciaio interamente saldato e di due ruote retrattili comandate a catena che durante manovre fuori strada migliorano la mobilità.

L'equipaggio è di 4 uomini, il guidatore si trova dalla parte sinistra.

Il veicolo pesa 7000kg e può arrivare ad una velocità massima di 100km/h.

La torretta è armata di una mitragliatrice modello KPVT 14,5mm e di una mitragliatrice coassiale modello PKT 7,62mm.

IL modello standard include il sistema NBC, sensori infrarossi per visibilità notturna ed un sistema centralizzato per il controllo della pressione dei pneumatici.

Il telaio del BRDM-2 costituisce la piattaforma per un gran numero di varianti.

Il BRDM-2U è la versione di comando e di radio che non ha una torretta, bensì antenne supplementari.

Il BRDM-2-Rkha e il BRDM-2-Rkhh sono veicoli da ricognizione con bandiere per dare segnali. Essi vengono impiegati nella guerra chimica.

Il 9P122 dotato dei 9M14M Malyutka (AT-3 Sagger) missili anticarro è il modello di prima della difesa anticarro. Oggi c'è il BRDM-3 dotato dei missili 9M113 Konkurs (AT-5 Spandrel).

Il SA-9 Gaskin con 4 missili del tipo 9M31M Strela 1 che si trovano su un dispositivo girevole, è la versione della difesa antiaerea.

BRDM-2 4x4偵察車自1966年開始生產至1970年代後期。它擁有全焊接的鋼製裝甲車身，而且完全兩棲，並有一對鏈子帶動可伸縮的履輪，於野外提供較佳機動能力。乘員共有四名，駕駛員在左邊。此車重量為7,000公斤，最高路上時速達到100公里。

BRDM-2的砲塔裝有一挺14.5mm KPVT重機槍及一挺7.62mm PKT同軸機槍。標準裝備包括抗核生化系統，紅外線夜視感官及中央輪胎氣壓調節系統。

BRDM-2的基本車身也是一系列其他變種的平台，各自為特別需要而設計。指揮及無線電型是BRDM-2U，沒有砲塔但有額外天線。化學偵察型分別是BRDM-2-Rkha及BRDM-2-Rkhh，在車尾裝有警告旗發射裝置。初期的反坦克型是9P122，裝有9M14M馬雷托加(AT-3薩格爾)反坦克飛彈。後期的反坦克型是BRDM-3，裝有9M113康寇施(AT-5拱肩)發射器。防空型則是SA-9燈籠褲，在一個可旋轉的發射架上裝有四個9M31M箭1型飛彈發射匣。

組立ての注意

- ・接着剤や塗料は火の近くで使わないでください。使う時はときどき窓を開けて換気に気をつけましょう。
- ・塗料指定の1はグンゼ産業・Mrカラーの番号です。接着剤や塗料は入っていませんので別にお買い求めください。
- ・部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- ・組立図のサインマークは下の説明をごらんください。

【注意】

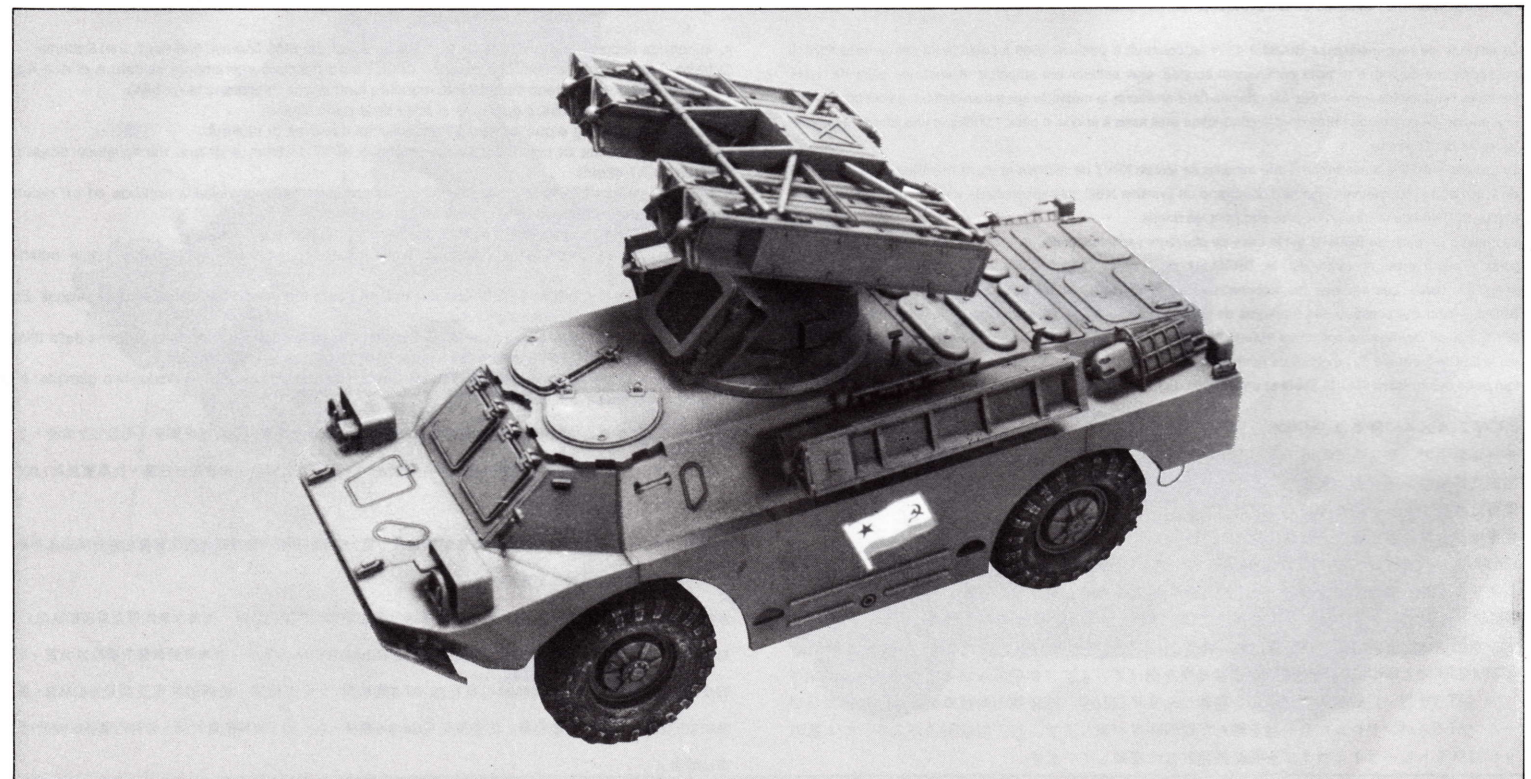
- ・勿於近火處使用膠水或油漆，並打開窗戶保持空氣流通。
- ・1代表都是產業出品MR. COLOR的顏色編號。不包括膠水及油漆。
- ・自膠架中取出部件時，應用模型專用剪，並用剃刀或小銼除去多餘的膠料。
- ・各圖型的含意可參考本欄以下的說明。



H1 GUNZE SANGYO AQUEOUS HOBBY COLOUR ITALERI PAINT NO.

1 GUNZE SANGYO MR. COLOUR

H18 8	シルバー	1546	SILVER	SILBER	ARGENT	ARGENTO	銀色
H12 33	フヤ消シブラック	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黑色
H18 29	黒鉄色	1415	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒鐵色
H66 19	RLM サンディブラウン79	1706	RLM SANDY BROWN 79	RLM SAND GELB 79	RLM BRUN SABLE 79	SABBIA RLM 79	RLM 砂褐79
H72 22	ダーワース		DARK EARTH	ERDFARBE, DUNKEL	TERRE FONCÉ	TERRA SCURO	深土褐
H92 49	クリアオレンジ	1527	CLEAR ORANGE	ORANGE, REIN	ORANGE CLAIR	ARANCIO CHIARO	透明橙色
H304 34	オリーブドラブFS 34087		OLIVE DRAB	OLIVE DRAB	OLIVE DRAB	OLIVE PALLIDO	橄欖綠色
H30 30	ブラウンFS 30219	1735	BROWN	BRAUN	MARRON	MARRONE	啡色
H30 32	グリーンFS 34227		LIGHT GREEN	HELLGRÜN	VERT CLAIR	VERDE CHIARO	淺綠色
H30 30	濃松葉色		DARK GREEN	DUNKEL GRÜN	VERT FONCÉ	VERDE SCURO	深綠色



ZUR BEACHTUNG

- ・Kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
- ・Der 1 der Farbkennzeichnung bedeutet die Farbnummer von GUNZE SANGYO MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
- ・Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellierschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen.
- ・Die Bedeutung der Symbols finden Sie unten in dieser Spalte.

CAUTION

- ・When you use glue or paint, do not use near open flame, and use in well ventilated room.
- ・1 of color indication refers to the color number of GUNZE SANGYO MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- ・When you take parts off from the runner frame, use a modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
- ・See the bottom of this column for the meaning of symbols.

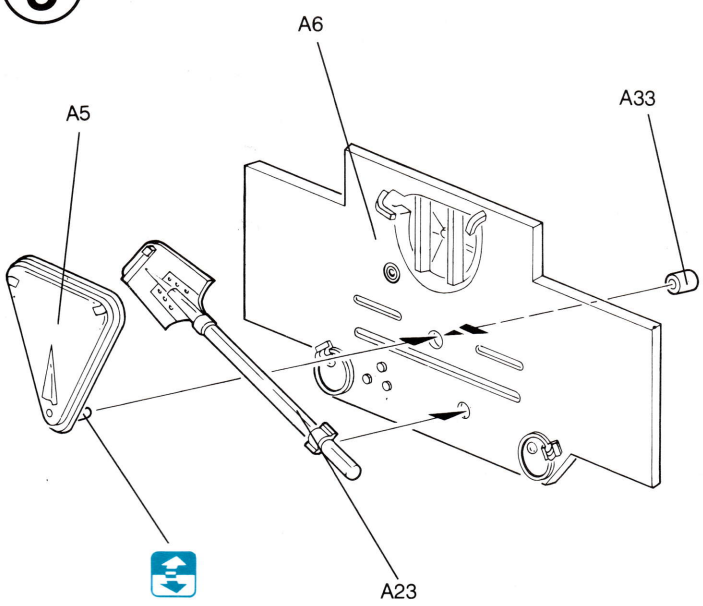
ATTENTION

- ・Ne pas utiliser de colle ou de peinture à proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
- ・Le numéro 1 pour l'indication de couleurs correspond au numéro de couleur de GUNZE SANGYO MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- ・Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette et retirer le plastique en excès avec un couteau ou une lime.
- ・Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles.

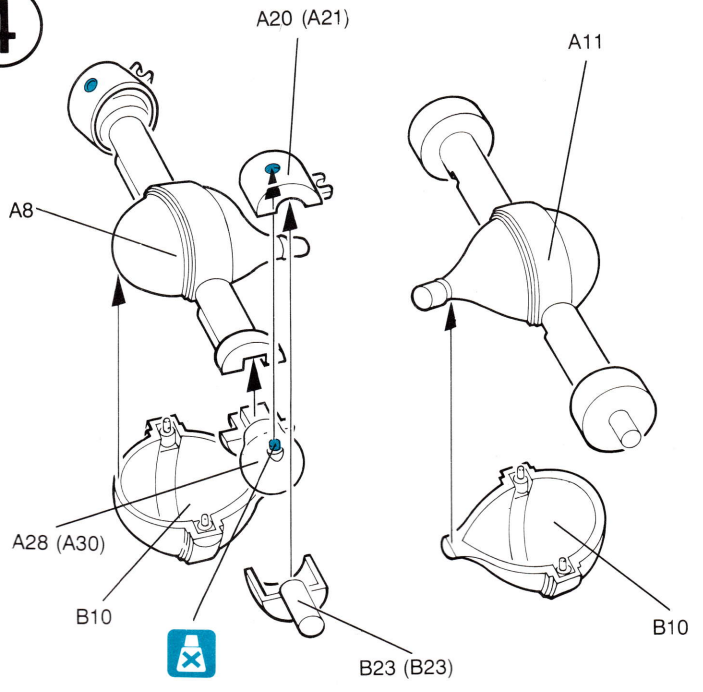
ATTENZIONE

- ・Non usare colla e vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
- ・1 delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GUNZE SANGYO MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
- ・Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
- ・Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.

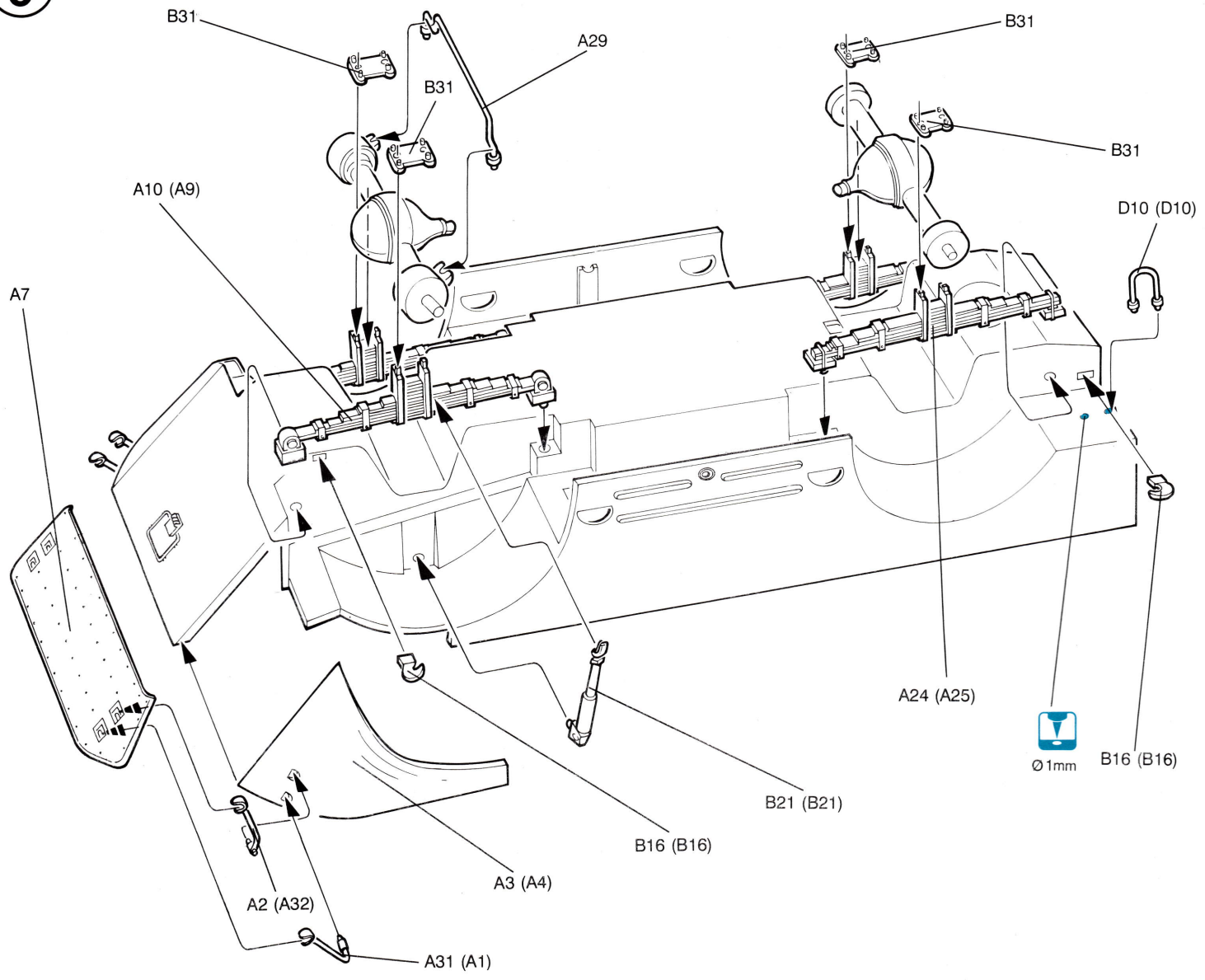
3



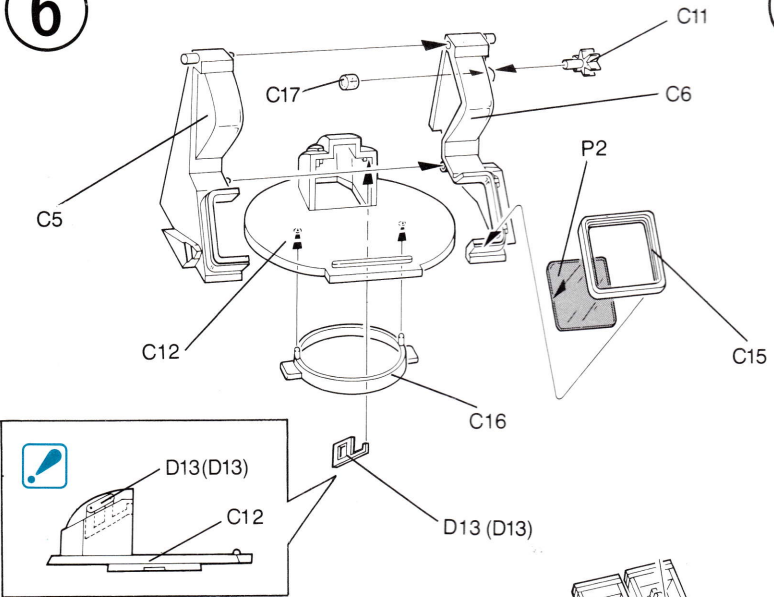
4



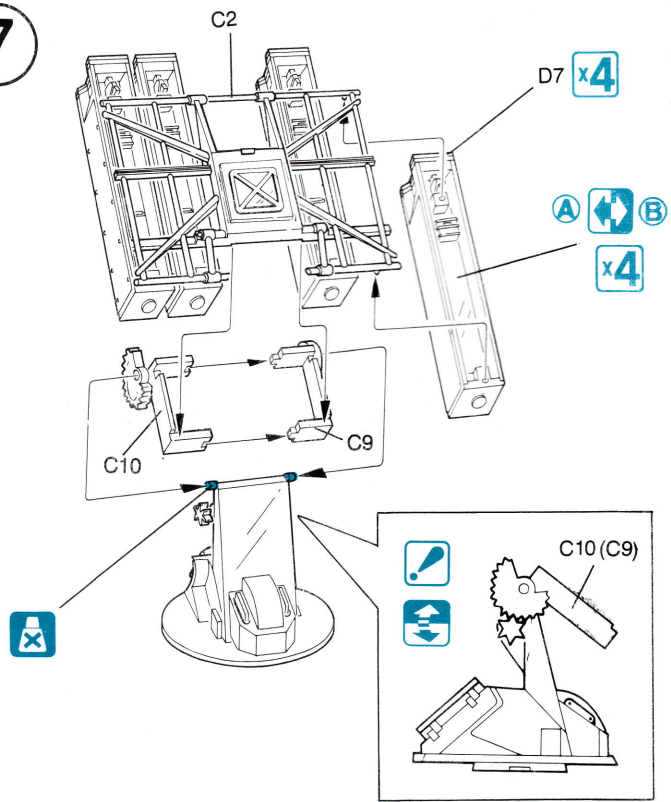
5



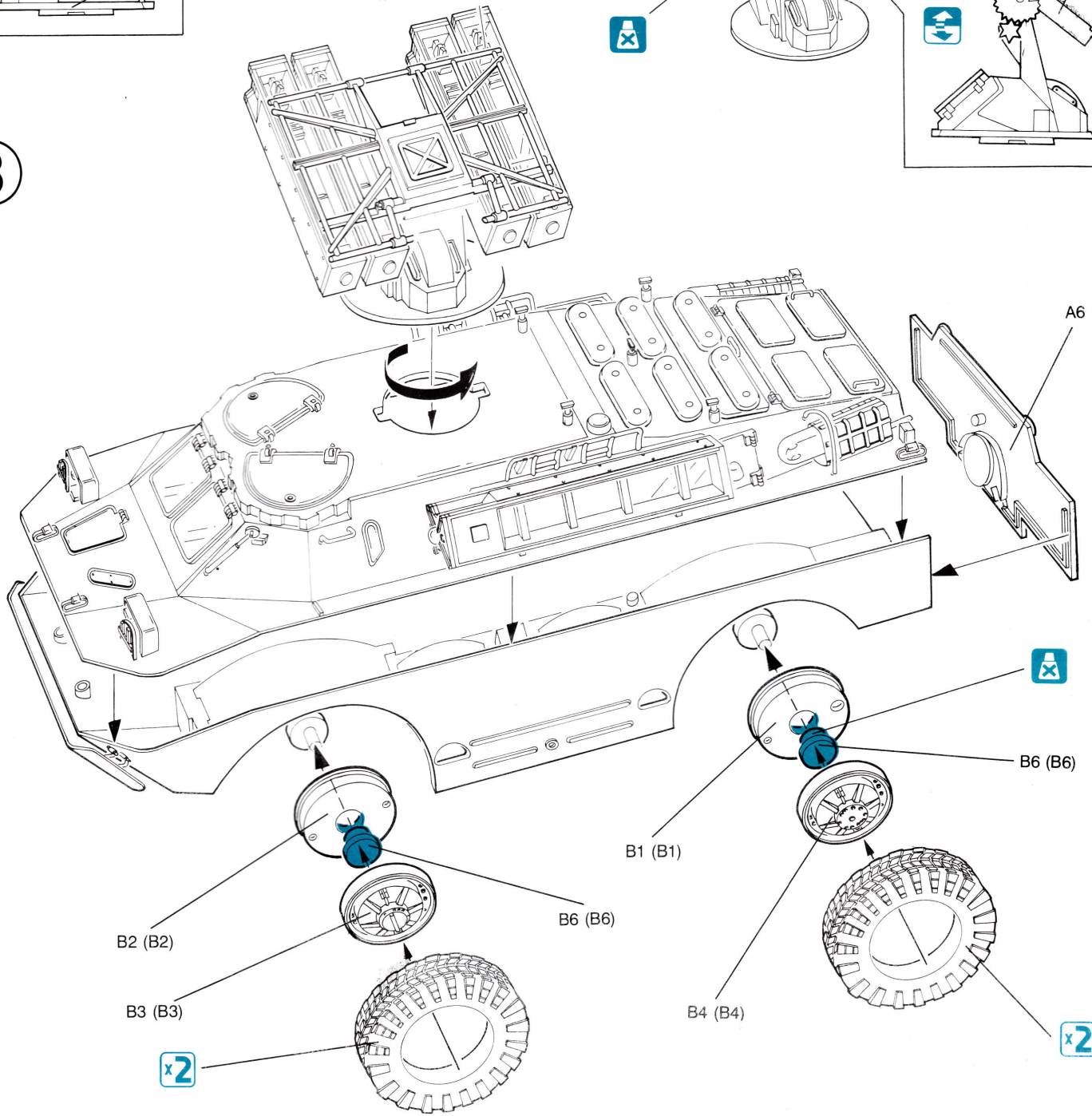
6



7



8



Marking & Painting

マーキング及び塗装図

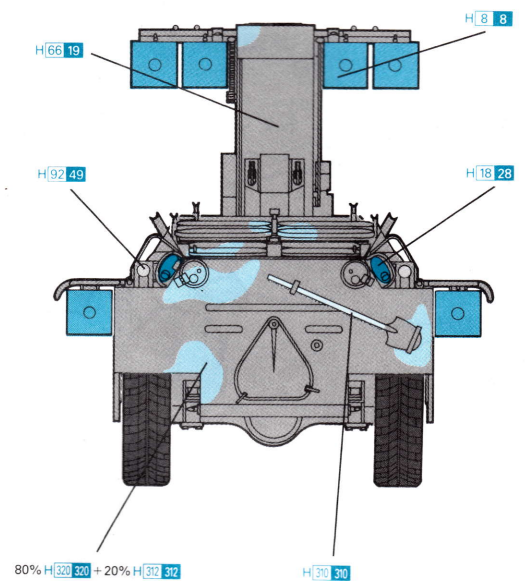
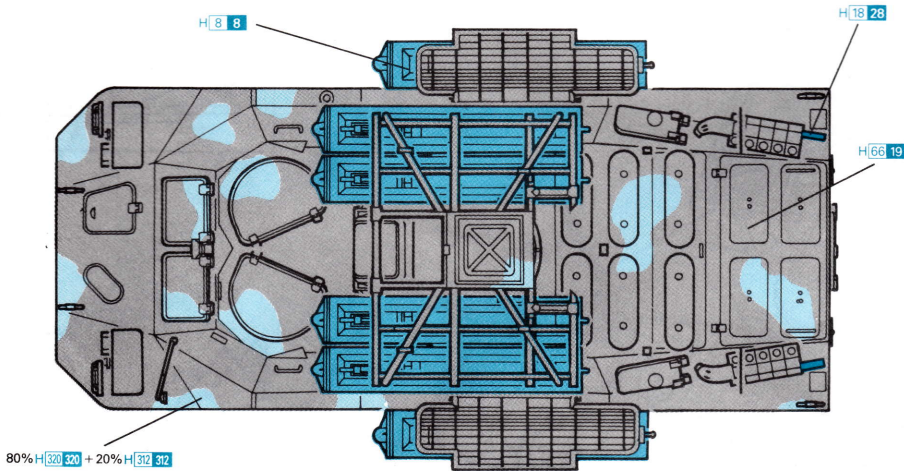
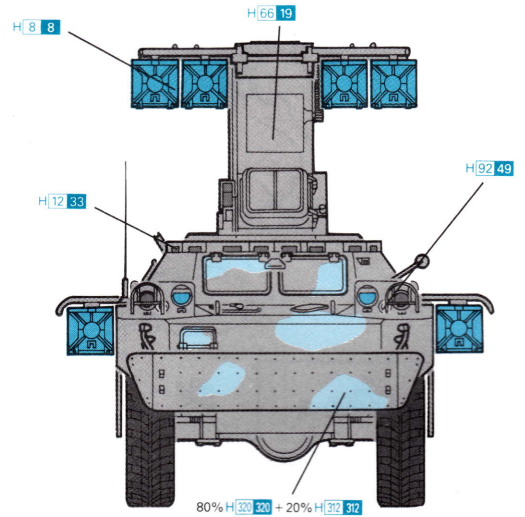
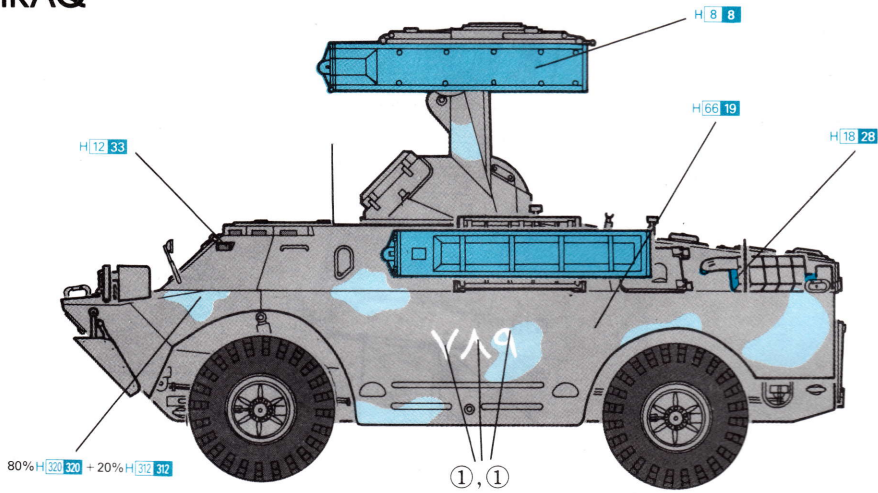
Markierungen und Bemalung

Decoration et Peinture

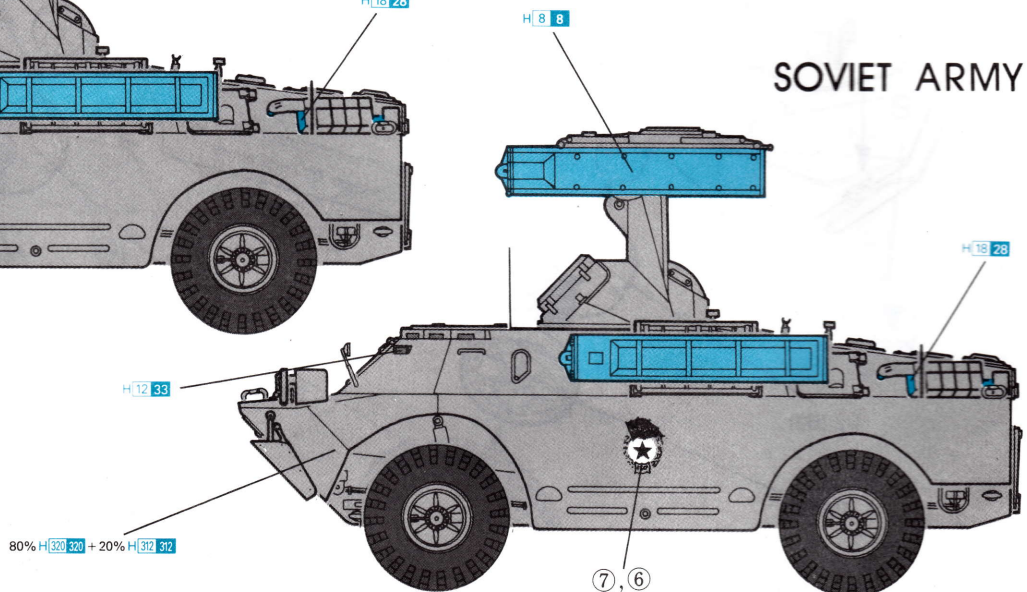
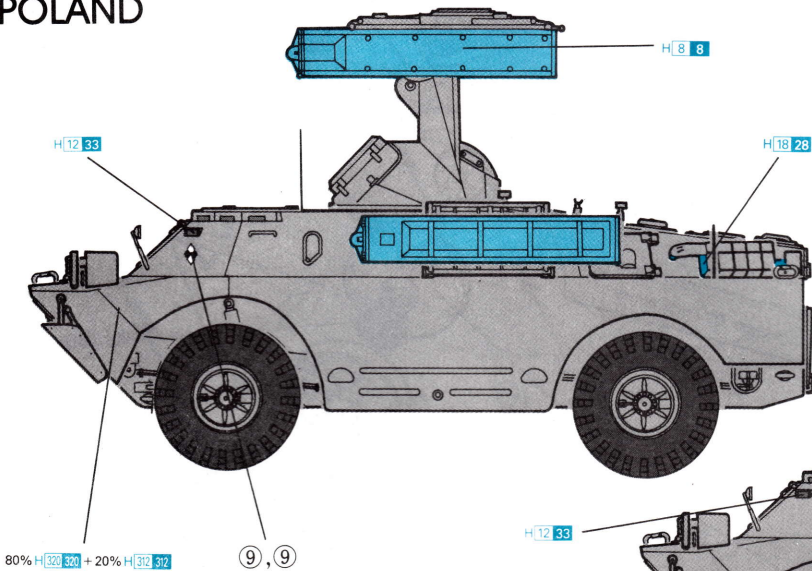
Marchio & Pittura

標貼及着色指示

IRAQ

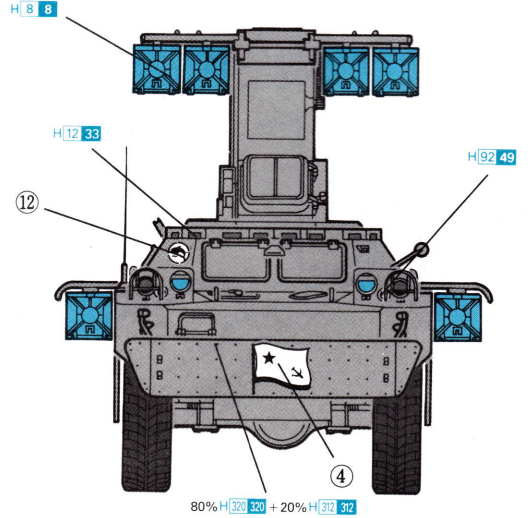
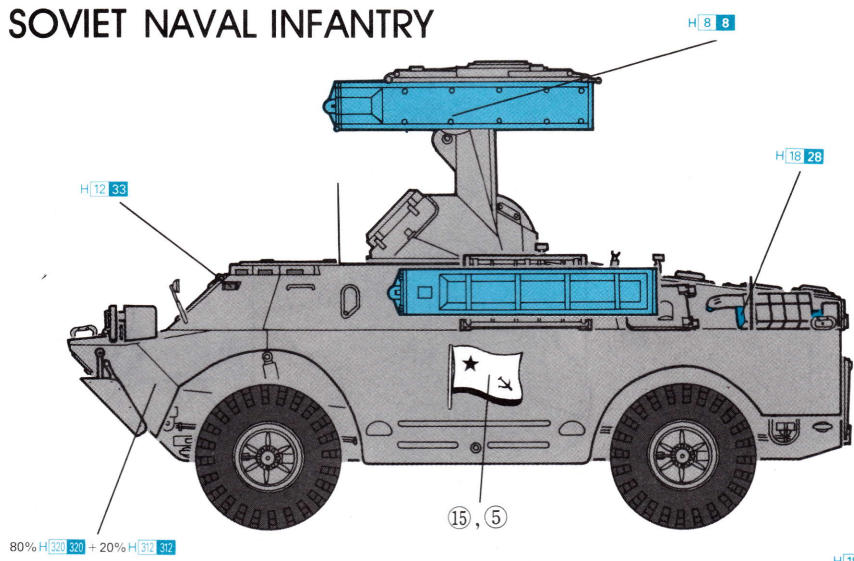


POLAND



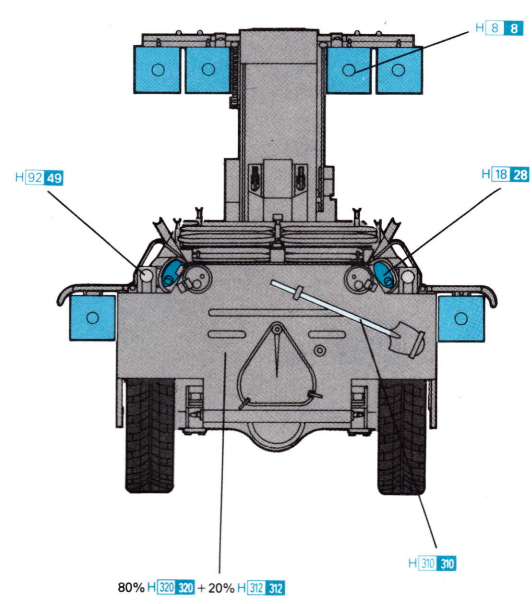
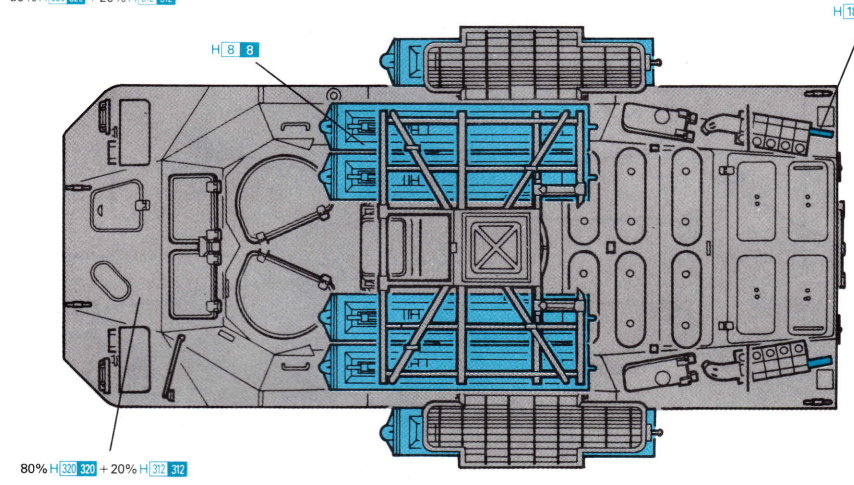
SOVIET ARMY

SOVIET NAVAL INFANTRY



80% H|320 320 + 20% H|312 312

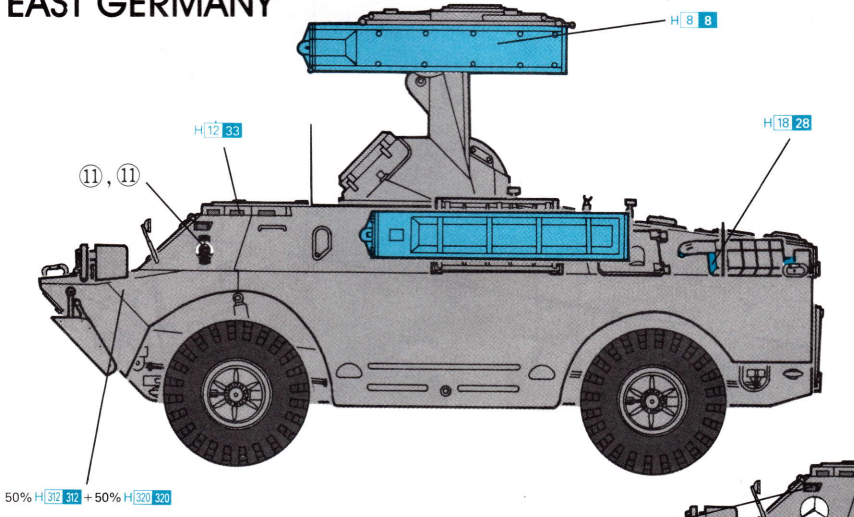
80% H|320 320 + 20% H|312 312



80% H|320 320 + 20% H|312 312

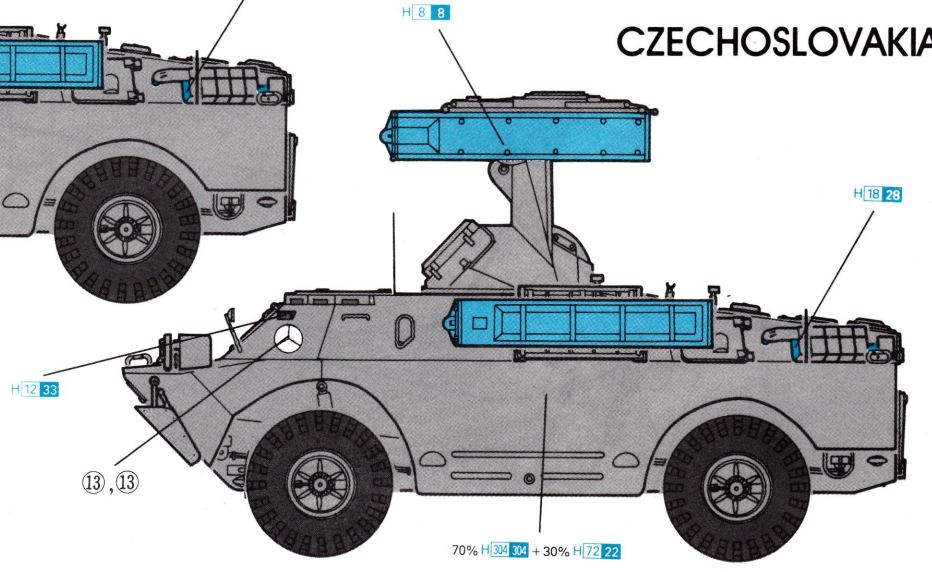
80% H|320 320 + 20% H|312 312

EAST GERMANY



50% H|312 312 + 50% H|320 320

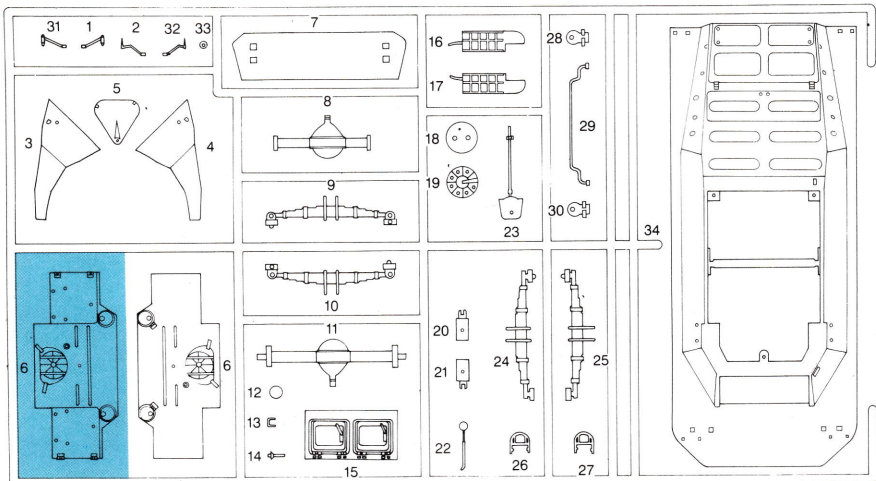
CZECHOSLOVAKIA



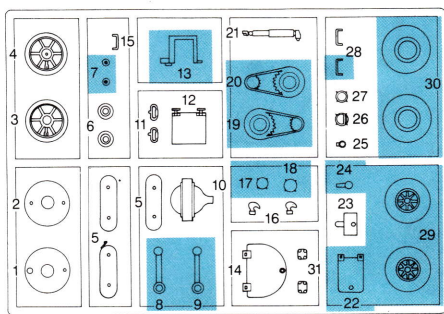
70% H|304 304 + 30% H|72 22

ITALERI PAINT NO.	Color Code
1713	80% H 320 320 + 20% H 312 312
1716	50% H 312 312 + 50% H 320 320
1702	70% H 304 304 + 30% H 72 22

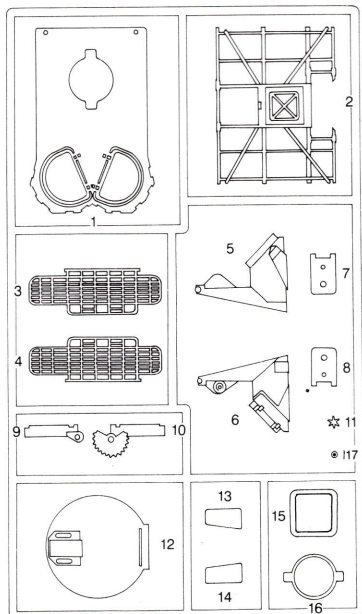
A



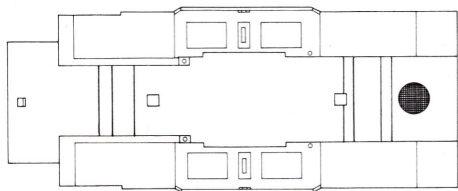
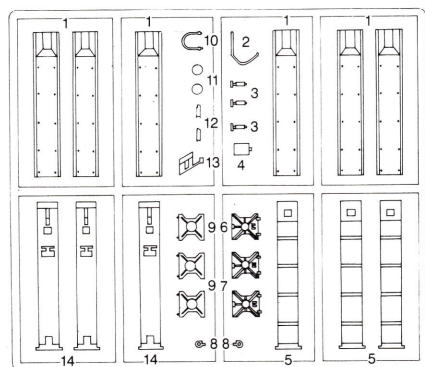
B x2



C



D x2



の部品は使用しません。
Parts not for use.
Telle werden nicht verwendet.
Pièces à ne pas utiliser.
Parti non utilizzati.
不需要使用的部件

■ デカールの貼り方

- ① デカールを貼るところのほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- ② 貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚ずつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- ③ 水から出したらタオルの上ののせ、指先でデカールが動くか確かめた後、貼るところにおいて静かに台紙をずらします。
- ④ 指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後で、やさしく、よく水を吸う布でデカールを押さえ、内側の水分や気泡を押し出します。
- ⑤ デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。

■ Correct Method for Applying Decals

- ① Clean model surface with wet cloth.
- ② Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.
- ③ Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.
- ④ Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.
- ⑤ When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

■ Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen herausschneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schleben Sie es vom Papier weg an seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfarn Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebmittelränder mit einem feuchten Tuch.

■ Comment appliquer les décalcomanies correctement

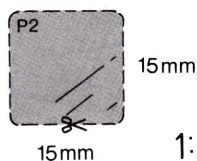
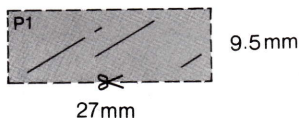
- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèche, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

■ Modo esatt per applicare le decaicomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decaicomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno é allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare delle base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatte posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliera l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decaicomanie mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando le decaicomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decaicomanie stessa.

■ 貼上水印標貼的正確方法：

- ① 用濕布抹乾淨模型表面。
- ② 按照各標貼的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水之中約20秒。
- ③ 用指尖試行觸摸以確定標貼是否已脫離底紙，如果屬實，則把標貼連底紙放到模型表面的適當位置上，小心地將底紙級去，把標貼留在模型表面。
- ④ 以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的綿質布料把標貼輕壓，以擠出標貼底下的氣泡和水份。
- ⑤ 標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以洗去可能殘留在標貼附近的多餘膠水，確保效果完美。



1:1 Scale



Copyright © 1991
Printed in Hong Kong.
3515-01